

EL DIÁLOGO INTERCULTURAL COMO MECANISMO PARA LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO BIOCULTURAL. EL CASO DEL YOLIXPA DEL PUEBLO NAHUA DE CUETZALAN DEL PROGRESO, PUEBLA

INTERCULTURAL DIALOGUE AS A MECHANISM FOR BIOCULTURAL HERITAGE MANAGEMENT. THE CASE OF YOLIXPA FROM THE NAHUA PEOPLE OF CUETZALAN DEL PROGRESO, PUEBLA

Margarita **Núñez-Bonifacio** y Adriana Montserrat **Pérez-Serrano**

Resumen

La conservación del patrimonio de los pueblos originarios depende de establecer vínculos entre comunidades distintas y fomentar la convivencia, el bienestar y la paz entre los pueblos; en este sentido el diálogo intercultural es un mecanismo de comunicación que busca educar individuos que fomenten sociedades más abiertas, plurales y dinámica donde sea posible construir mejores oportunidades de vida.

En el municipio de Cuetzalan del progreso los *masehual* han establecido, dentro de su cotidianidad, formas de comunicación basadas principalmente en valores familiares y comunitarios, que se han establecido dentro de su sociedad y que, en algunos casos, se reproducen en la interacción con los turistas que llegan al municipio desde hace más de cuatro décadas.

El interés turístico hacía Cuetzalan se debe a que cuenta con un amplio repertorio de patrimonio biocultural, conservado por los

pobladores durante generaciones; entre los cuales se distingue el *Yolixpa*, bebida medicinal y tradicional que actualmente se halla en un proceso de transformación en cuanto a insumos, elaboración y significados, principalmente; en el que productores, prestadores de servicios turísticos, autoridades, turistas y población local han contribuido.

Los cambios señalados no son homogéneos para todos los actores y esto se debe a que cada actor involucrado tiene cosmovisiones distintas y, por tanto, objetivos diferentes e intereses particulares, dependiendo del rol individual o colectivo que representen; en este contexto de cambios y permanencias vinculadas a la práctica turística cobra relevancia el diálogo intercultural entre los actores sociales, para la salvaguarda del patrimonio, entre ellos el *Yolixpa* y su verdadero valor medicinal y tradicional.

Con base en lo anterior, el objetivo del presente estudio fue valorar la pertinencia y el

alcance del diálogo intercultural, como mecanismo de gestión del *Yolixpa*, como patrimonio biocultural del pueblo nahua de Cuetzalan del progreso, Puebla, para ello se empleó una estrategia metodológica cualitativa donde se aplicaron entrevistas a profundidad, observación participante, diálogo intercultural, tendaderos sociales y dinámicas de grupo.

Se observó que, si bien son distintos los actores locales vinculados a la gestión del *Yolixpa*, comparten intereses en común en torno a la bebida, sobre todo en la permanencia de la misma y en la recuperación de su valor tradicional; también reconocen que la falta de diálogo ha ocasionado desacuerdos y poca participación; lo anterior se ha visto reflejado en la gestión del festival del *Yolixpa*, en la comercialización, difusión y promoción de la bebida desde un enfoque mercantilista.

Palabras clave: patrimonio biocultural, turismo, bebida tradicional, salvaguarda patrimonial.

Abstract

The conservation of the heritage of native peoples depends on establishing links between different communities and promoting coexistence, well-being and peace among peoples; In this sense, intercultural dialogue is a communication mechanism that seeks to educate individuals who foster more open, plural and dynamic societies where it is possible to build better life opportunities.

In the municipality of Cuetzalan del Progreso, the Masehual have established, within their daily lives, forms of communication based mainly on family and community values, which have been established within their society and which, in some cases, are reproduced in the interaction with the tourists who have come to the municipality for more than four decades.

The tourist interest towards Cuetzalan is due to the fact that it has a wide repertoire of

biocultural heritage, preserved by the inhabitants for generations; among which *Yolixpa* stands out, a medicinal and traditional drink that is currently in a process of transformation in terms of inputs, preparation and meanings, mainly; in which producers, tourism service providers, authorities, tourists and the local population have contributed.

The changes indicated are not homogeneous for all the actors and this is due to the fact that each actor involved has different worldviews and, therefore, different objectives and particular interests, depending on the individual or collective role they represent; In this context of changes and permanence linked to the tourist practice, intercultural dialogue between social actors becomes relevant, for the safeguarding of heritage, including the *Yolixpa* and its true medicinal and traditional value.

Based on the above, the objective of this study was to assess the relevance and scope of intercultural dialogue, as a management mechanism for *Yolixpa*, as a biocultural heritage of the Nahua people of Cuetzalan del Progreso, Puebla, for which a qualitative methodological strategy was used. where in-depth interviews, participant observation, intercultural dialogue, focus group, social clotheslines and group dynamics were applied.

It was observed that although the local actors linked to the management of *Yolixpa* are different, they share common interests around the drink, especially in its permanence and in the recovery of its traditional value; they also recognize that the lack of dialogue has caused disagreements and little participation; The foregoing has been reflected in the management of the *Yolixpa* festival, in the commercialization, dissemination and promotion of the drink from a mercantilist approach.

Keywords: biocultural heritage, tourism, traditional drink, heritage protection.

INTRODUCCIÓN

El sistema social que prevalece aun hoy, después de las crisis sanitaria y económica provocadas por la pandemia de COVID-19, es el capitalismo; donde prima la acumulación de capital, la propiedad privada sobre la común, el intercambio mercantil y las relaciones de producción alienadas. Dicho sistema, extendido a lo largo y ancho de los continentes, ha impuesto sistemas de referencia occidentales y coloniales que, entre otras, por cientos de años ha desplazado y subordinado los saberes tradicionales de las poblaciones originarias de México y de otros países de Latinoamérica. Es así que las sociedades modernas, caracterizadas por patrones de poder desigual y de superioridad racial niegan la posibilidad de otras culturas y formas de conocimiento (Pérez, 2018).

En contraposición a la colonialidad del poder, emergen propuestas y epistemologías otras, que promueven la deconstrucción y construcción de relaciones sociales equitativas, colaborativas y justas; en donde el diálogo intercultural se considera una de las herramientas de comunicación y educación más importantes; principalmente si se habla de comunidades originarias, donde la forma de comunicación es plural y se lleva a cabo bajo usos y costumbres.

Es así que la construcción de entornos y de oportunidades equitativas requiere que los individuos aprendan a vivir juntos, reconociendo que existen diferencias (de sexo, raza, lengua, religión, cultura), pero también coincidencias y que la convivencia debe construirse a partir del trabajo constante y de la participación activa de los individuos, a fin de eliminar prejuicios y aprender a ser y estar en armonía.

Las consideraciones anteriores son importantes también porque permiten atenuar conflictos derivados de la confrontación de diversos puntos de vista y es en este sentido, donde el diálogo intercultural busca disminuir brechas de desigualdad cultural y social, replanteando las reglas de interacción y rompiendo la historia hegemónica de una cultura dominante y otras subordinadas (Lémur, 2020).

En relación a la práctica turística, el diálogo intercultural es considerado un indicador sociocultural que parte desde la cosmovisión de las poblaciones originarias, siendo esta la base para tomar decisiones sobre el manejo de su patrimonio (Ortiz y Sandoval, 2021); por lo tanto, entender la cosmovisión de los pueblos originarios es el punto de partida para gestionar y salvaguardar el patrimonio, con base en la interacción mutua y valores compartidos; donde el sentir y actuar de los individuos fortalece el reconocimiento de una identidad colectiva, que trasciende la individual.

La gestión, entendida como un proceso de toma de decisiones en torno a la planeación, organización, implementación y retroalimentación; debe involucrar a los actores sociales interesados; particularmente cuando se trata de gestionar patrimonio colectivo en la arena turística; al respecto, la UNESCO (2009) señaló que las propuestas de proyectos a favor de la salvaguarda del patrimonio deben permitir la escucha de los poseedores de dichos bienes y promover el diálogo igualitario, esto con el fin de que los grupos apoderados no impongan o antepongan sus intereses particulares y se creen espacios de participación equitativos.

Por lo anterior, la institución citada (UNESCO, 2009) señala que es necesario invertir más en la diversidad cultural y en el diálogo intercultural, porque permiten reconocer y respetar las distintas formas de conocimiento y de expresión de las poblaciones originarias, sus costumbres y sus tradiciones; en otras palabras, es necesario permitir a las comunidades expresarse libremente.

Permitir la libre expresión de las comunidades, da la oportunidad de que sean ellos quienes propongan la gestión y manejo de su patrimonio, logrando así fortalecer su autonomía, sus capacidades y su interacción, sin afectar su identidad personal o colectiva. Lo anterior es importante al reflexionar sobre el uso adecuado de su patrimonio ante una sociedad cambiante, máxime cuando las poblaciones originarias se integran a la arena turística; de manera que los esfuerzos conjuntos apunten un desarrollo sociocultural real, justo, participativo y equitativo, lo que está relacionado con la interculturalidad (Ballart, 2008).

La interculturalidad, de acuerdo a Walsh (2009) es un proceso en construcción, es una estrategia que busca crear relaciones sociales y cambiar estructuras políticas hacia condiciones de respeto y legitimidad. Se trata de un intercambio en entornos de equidad e igualdad, donde el concepto se crea a partir de la necesidad urgente de promover relaciones positivas entre los grupos culturales, para eliminar –o atenuar– la discriminación, el racismo y la exclusión, y así formar individuos conscientes y sociedades justas, equitativas y plurales. Esta perspectiva, más que un marco analítico es un marco político, de toma de decisiones y acciones, es una perspectiva relacional, centrada en la interacción social de los involucrados y en el reconocimiento de: a) el nosotros y los otros; b) de aportes y limitaciones propias y ajenas; c) de oportunidades y amenazas del entorno, entre otros aspectos de gran relevancia.

Lo anterior cobra relevancia dado que, históricamente, las poblaciones originarias han sido parte de conflictos sociales por la defensa de su territorio y por la demanda de su patrimonio, esto frente a agentes capitalistas, que buscan apropiarse de sus bienes, priorizando relaciones económicas y mercantilizando los recursos naturales y culturales de los pueblos originarios (Martínez y Haro, 2015). En otra escala de interacción, también se generan tensiones cuando

prevalece la visión tecno-científica sobre la tradicional, relegando o marginando saberes que han sido probados por siglos.

Dicho lo anterior, se parte del supuesto de que las poblaciones originarias, actores gubernamentales, sociales y privados deben establecer acuerdos que deriven en propuestas de gestión y manejo de bienes patrimoniales (Rauch *et al.*, 2018) con el propósito de salvaguardarlos.

La UNESCO (2020) señala que la salvaguarda se refiere al conjunto de medidas dirigidas a la revitalización, permanencia y desarrollo del patrimonio cultural entra las cuales se integran: identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, y transmisión. Es así que la salvaguarda implica transferir conocimientos, técnicas y significados de generación en generación, y no solo la producción de manifestaciones concretas como danzas, canciones, artesanías entre otros (UNESCO, 2022). En ese orden de ideas; es decir, para que lo anterior sea posible, se debe salvaguardar el patrimonio que las comunidades reconozcan como propio y que genere en ellos un sentimiento de identidad, de pertenencia y legado.

Las diversas tensiones sociales, culturales, políticas en torno a la salvaguarda y gestión del patrimonio ponen de manifiesto la necesidad urgente de crear estrategias, acuerdos mutuos y compartir objetivos que no solo se dirijan a restaurar bienes materiales sino, más importante aún, restaurar relaciones socioculturales y socioambientales; se busca generar una gestión eficiente y sostenible, donde se involucre y se invite a la población local a mantener vivo su patrimonio y a fortalecer su identidad, que es el reflejo de su pasado y servirá para su presente y construir su futuro (Navarrete, 2018).

La salvaguarda del *Yolixpa*, como patrimonio biocultural del pueblo nahua de Cuetzalan del progreso, requiere de una gestión basada en los principios de la interculturalidad, que permita a los involucrados co-construir propuestas de mejora desde el respeto y desde las concepciones individuales y compartidas; esto, además de dar permanencia a la bebida y a su valor medicinal tradicional, repercutiría en el fortalecimiento de lazos culturales en torno al patrimonio.

Es así que la gestión del patrimonio cumple un papel muy importante, porque promueve procesos participativos, abiertos e igualitarios, que permiten a los actores disfrutar y aprovechar el patrimonio y, al mismo tiempo, asegurar su continuidad para las generaciones venideras (Monsalve, 2011).

En ese orden de ideas, Carretón (2018) propone cuatro pilares indispensables en la gestión del patrimonio: conocer, planificar, controlar y difundir. El autor aclara que el objetivo principal de la gestión del patrimonio es proteger y difundir, pero también busca sensibilizar y crear mayor conciencia respecto a los beneficios mutuos de la salvaguarda del patrimonio.

Dicha gestión debe encaminarse a conocer y revelar el valor y sentido desde la cosmovisión de los sujetos que poseen, producen y reproducen el patrimonio, porque solo así se generarán procesos significativos y de largo alcance. Además, la gestión debe enfocarse a generar estrategias sostenibles y de cooperación, donde premien la colaboración y la complementariedad entre las comunidades receptoras (Gómez-Díaz *et al.*, 2019) y establecer comunicación asertiva entre los diversos involucrados; todo ello, en conjunto permitiría la participación activa y los intercambios positivos y disminuiría la incidencia de controversias y desacuerdos (Chaparro, 2018),

En la generación de propuestas de gestión del patrimonio, establecer acuerdos en beneficio mutuo de las partes involucradas implica, reconocer al grupo de trabajo en todas sus dimensiones; por lo que, a partir de dicho entendimiento, el diálogo intercultural se considera una herramienta de comunicación igualitaria y equitativa.

Dialogar desde la interculturalidad debe ser un proceso de intercambio abierto y respetuoso de opiniones, percepciones y concepciones, entre personas y grupos con diferentes tradiciones y orígenes étnicos, geográficos, culturales, religiosos y lingüísticos (Álvarez-Calderón *et. al.*, 2015).

Por su parte Pérez y Argueta (2011) reconocen la importancia de hacer uso del diálogo de saberes para la resolución de conflictos ante los impactos de la nueva modernidad, para estos autores el diálogo intercultural o diálogo de saberes implica una interacción comunicativa, saber escuchar y llevar a cabo un intercambio de conocimientos, apreciaciones y valores; así como reconocer la razón que permite entablar acuerdos mutuos. Por su parte Ortiz y Sandoval (2021) reconocen la importancia de la cosmovisión de las poblaciones originarias en la creación del diálogo intercultural, misma cosmovisión que permite a los grupos locales tomar decisiones sobre el uso, manejo y acceso de sus recursos y de su patrimonio mismo; para las autoras, el diálogo intercultural es el resultado de una relación comunicacional de respeto y aceptación entre los saberes locales y científicos, lo que requiere de una comunicación colectiva, reflexiva y crítica, a través de la cual se reconozca y se comprenda el sentipensar de cada individuo.

Refiriéndonos a los sentipensares, Fals Borda (2021) señala la importancia de actuar con el corazón, pero pensar con la cabeza, solo así se llega verdaderamente a ser un ser sentipensante. Para otros autores, los sentipensares son la fusión de dos formas de percibir la realidad: desde la parte reflexiva y la parte emocional; es decir, combinan en un solo conocimiento formas de pensar y de sentir; se trata de la conexión e integración de emociones y pensamientos; en resumen, es pensar con el corazón y sentir con el pensamiento (De la Torre, 2001; Ramos, 2020).

Los sentipensares son una vía para reflexionar y lograr que los individuos puedan desarrollar la habilidad de comprensión mutua en una sociedad que tiene cambios permanentes, son una concepción formativa, en la que es más fácil adquirir el conocimiento debido a que se integra la parte emocional y la parte cognitiva; lo que construye aprendizajes significativos.

En ese orden de ideas, Cándida (s.f) señala que, durante el vivir cotidiano de los individuos, ellos se comunican, actúan e intercambian sus ideas y expresan sus emociones derivadas de las interacciones vividas, las cuales permiten, a los individuos, conocer su entorno. En coincidencia con Cándida (s.f); Bastidas (2020) reconoce que no es posible generar sentipensares o sentipensamientos si antes no se conoce el entorno en donde se desenvuelven los sujetos, por lo que para pensar desde el corazón y desde la mente y co-razonar, es necesario tener un conocimiento amplio del nos-otros.

Refiriéndonos específicamente al municipio de Cuetzalan del progreso, Puebla, por su amplia trayectoria turística, de más de 40 años, se sabe que los *masehual* interactúan día con día con personas propias y ajenas al municipio, a la región y a su cosmovisión; por años, los nahuas de Cuetzalan del progreso han convivido con grupos totonacos y mestizos; dicha interacción no ha sido del todo armónica, incluso ha resultado conflictiva, principalmente con el grupo totonaco, tal como lo menciona Hinojosa *et al.*, (2015) quien indica que los conflictos interétnicos se deben a procesos históricos, como el desplazamiento de los totonacos por el grupo nahua. A lo anterior, se suman diversas tensiones derivadas por la actividad turística, que en Cuetzalan tuvo inicio en la década de los 80's del siglo pasado y que fue potenciada en el 2001, con el nombramiento de Pueblo Mágico y, posteriormente, en 2014, con la invención del Festival del *Yolixpa*, el cual lleva seis emisiones¹; las primeras dos fueron gestionados por un Comité de instancia gubernamental local y las siguientes por un Comité de injerencia social-local.

En relación al tema del *Yolixpa*, se identificó que los actores que están vinculados a la práctica turística y a la gestión de la bebida —Productores, comité del festival del *Yolixpa*, prestadores de servicios turísticos— trabajan de forma independiente y por lo tanto no llevan a cabo un dialogo intercultural que les permita poder interactuar, tomar acuerdos y proponer formas de trabajo en conjunto, para lograr la permanencia del *Yolixpa* tradicional. En este orden de ideas, el objetivo del presente estudio fue valorar la pertinencia y el alcance del diálogo intercultural, como mecanismo de gestión del *Yolixpa*, como patrimonio biocultural del pueblo nahua de Cuetzalan del progreso, Puebla.

¹ El festival se creó en 2014, pero las emisiones de los años 2020 y 2021 se cancelaron a razón de la pandemia por COVID-19

MÉTODOS Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

Para el presente estudio se empleó una estrategia metodológica cualitativa, que se justifica por las características del territorio en el cual se realizó. Cuetzalan del progreso se ubica en la Región de la Sierra Noreste del estado de Puebla. Tiene una población de 49,864 habitantes, de los cuales el 69.37% son hablantes de la lengua indígena náhuatl y el 0.4 % habla totonaco (INEGI, 2020).

Los nahuas de Cuetzalan se hacen llamar a sí mismos, *macehualmej* o *macehuales* que quiere decir campesinos, reconociendo su relación cercana con la naturaleza a través de tres espacios: el universo, lo terrestre y el devenir del ser humano. Para estos habitantes su identidad, su memoria y su lengua son los elementos más importantes en los que basan su pertenencia cultural; por generaciones han conservado valores, usos y costumbres basados en su cosmogonía y en la relación con su mundo simbólico (Hinojosa y Ruiz, 2015).

El municipio de Cuetzalan cuenta con un ecosistema natural con alto grado de humedad y biodiversidad característico del bosque mesófilo de montaña o bosque de niebla, considerado como uno de los ecosistemas más importantes de nuestro país, debido a la relevancia biológica y ecológica que posee (CONABIO, 2014).

La diversidad natural y cultural del municipio lo han caracterizado como un mosaico biocultural que ha sido explotado por la actividad turística por más de cuarenta años, haciéndolo acreedor a reconocimientos turísticos (Herrera, 2018): en la década de los 90 se otorgó el distintivo de “Pueblo con vocación turística” dentro del Programa Sierra mágica; en el 2002 formó parte del programa federal Pueblos Mágicos y en el año 2021 la Organización Mundial del Turismo (OMT, 2021) le otorgó el sello Best Tourism Villages, por fomentar el turismo como motor de desarrollo y bienestar de la comunidad.

Dichas acciones han intensificado la actividad turística en el municipio de Cuetzalan; lo que es evidente en los datos estadísticos que se presentan a continuación: a un año del nombramiento como Pueblo Mágico (2003), el turismo generó una derrama económica de \$44,560,662 de pesos, para el año 2010 fue de \$72,490,855 de pesos y para el año 2018 generó un total de \$232,775,435 de pesos (Programa municipal de Desarrollo Turístico, 2018). Hasta antes de la pandemia, el turismo en el municipio generó empleo e ingresos para el 59.3% de la población económicamente activa (PEA), lo que quiere decir que seis de cada 10 personas de 12 y más años de edad, trabajan en el sector turístico en el municipio (Data México, 2020).

El trabajo de campo se desarrolló en dos etapas, durante las cuales el diálogo intercultural estuvo presente en todo momento. En el entendido de que la salvaguarda del patrimonio biocultural en general y del *Yolixpa* en lo particular,

implica la participación de los actores involucrados, en el estudio participaron productores, actores gubernamentales y prestadores de servicios turísticos, los cuales fueron identificados y entrevistados a través de un muestreo no probabilístico (bola de nieve). Se empleó la técnica de la entrevista a profundidad para conocer los diferentes puntos de vista de los actores, en torno a los significados del *Yolixpa*, los cambios y permanencias en la bebida, sobre el festival del *Yolixpa* y las problemáticas y oportunidades que tiene la bebida en el turismo del municipio. Este ejercicio de reconocimiento individual y primera etapa del diálogo, entre la autora principal y los actores locales, se complementó con observación participante y se realizó durante los meses de junio y julio del 2020.

Posteriormente, se preguntó a los entrevistados si estarían dispuestos a participar en un encuentro con otras personas interesadas en el *Yolixpa* y a partir del consentimiento mutuo, se organizó la segunda fase del trabajo de campo y del diálogo, en este caso colectivo, que se realizó en julio del 2021.

Para la planeación del encuentro, se llevaron a cabo visitas domiciliarias y se realizaron llamadas telefónicas a los actores locales para definir la fecha y el horario posible para llevar a cabo el encuentro, a fin de respetar sus tiempos y no interferir en sus actividades cotidianas. Se optó por emplear esos medios de comunicación dadas las medidas sanitarias impuestas por la COVID-19, que imperaban en el verano del 2021.

Una vez establecida la fecha, horario, lugar y confirmada la asistencia de los involucrados; se diseñó el plan de trabajo con los principales temas que dirigirían el encuentro, el cual tuvo como ejes los principios del diálogo intercultural y la filosofía de los sentipensares; con la finalidad de perfilar propuestas de valorización vinculadas a la gestión y salvaguarda del *Yolixpa*, desde los productores, actores gubernamentales y prestadores de servicios.

En el encuentro se llevó a cabo en cuatro momentos 1) Romper el hielo, 2) Reconociendo el valor biocultural del *Yolixpa*, 3) Situación actual del *Yolixpa*: Problemáticas y oportunidades, y 4) propuestas de acción para la gestión y permanencia del *Yolixpa*.

Durante el desarrollo del encuentro se utilizaron dinámicas grupales “rompe-hielo” para motivar la participación de los asistentes; posteriormente se desarrolló un diálogo dirigido a partir de preguntas que permitieron conocer los perfiles de los asistentes al encuentro, sus intereses y las problemáticas y oportunidades que cada uno de ellos percibía sobre el *Yolixpa* y el turismo.

Otra técnica empleada para promover la interacción entre los asistentes fue la de los tenderos sociales, que se utilizaron para recabar las propuestas en relación a cuatro áreas: la producción, la promoción, la comercialización y la vinculación académica.

En las dos etapas de trabajo de campo participaron productores de *Yolixpa*, prestadores de servicios turísticos, actores gubernamentales y académicos.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En acuerdo mutuo con los actores locales y se llevó a cabo el encuentro “Diálogo intercultural y sentipensares, mecanismos para la gestión del *Yolixpa* en Cuetzalan” el cual se realizó en el mes de julio del 2021.

Dicho encuentro tuvo varios propósitos: el primero y el principal, que los involucrados se conocieran y reconocieran; que se compartieran emociones, percepciones, experiencias y expectativas sobre el *Yolixpa* y el turismo; validar la información recopilada durante la primera fase de trabajo de campo (entrevistas y observación participante) y finalmente, perfilar propuestas de acción en torno a los temas dialogados.

De acuerdo con las entrevistas realizadas, existe distanciamiento entre los diversos actores locales vinculados al *Yolixpa* -productores, actores gubernamentales y prestadores de servicios turísticos- es decir, que cada uno trabaja por sus propios intereses, dejando a un lado la opinión de los demás involucrados. Este distanciamiento, producto de cuestiones sociales, políticas y demás ha ocasionado que algunos productores se nieguen a participar en el festival del *Yolixpa*, que se tenga una mala impresión del trabajo del comité del festival, de las autoridades municipales y del prestador de servicios que, desde la opinión de los entrevistados, solo buscan el valor económico del patrimonio. El conocimiento de las razones del distanciamiento entre actores y, en general, de los intereses y expectativas de los involucrados, es un primer paso para la construcción de espacios de diálogo. En este sentido, Long (2007) señala que los actores locales son participantes activos, que poseen diferentes formas de actuar y de solucionar conflictos, por lo que el desarrollo de la agencia local colectiva, requiere la comprensión de las distintas formas sociales de pensar y actuar, manifestadas desde la voz de los propios actores.

No obstante, el distanciamiento expresado por los entrevistados, hubo disposición de algunos de ellos por participar en el encuentro, lo cual fue una muestra de su preocupación por la transformación acelerada del *Yolixpa*, así como de su interés por “limar asperezas” y dar permanencia a la bebida.

Dadas las condiciones de restricción sanitaria, derivadas de la tercera ola de contagios por COVID-19, el encuentro fue limitado en el número de personas, de tal forma que se privilegió la participación de actores que representaran a los

distintos tipos de involucrados: sector gubernamental, social, privado y académico. Las características generales de los participantes se integran en la Tabla 1.

Tabla 1. Caracterización de los participantes del encuentro “Diálogo intercultural y sentipensares, mecanismos para la gestión del Yolixpa en Cuetzalan”

Tipo de actor	Origen / Procedencia	Función / actividad
Productores	Yohualichan y San Andrés Tzicuilan, juntas auxiliares de Cuetzalan del progreso	Productores de <i>Yolixpa</i> , artesanos y comerciantes.
Prestador de servicios turísticos	Papahatapan, junta auxiliar de Cuetzalan del progreso	Guía de turismo de aventura
Comité del festival	San Miguel Tzinacapan, junta auxiliar de Cuetzalan del progreso) Cuetzalan Centro	Coordinar la gestión del festival del <i>Yolixpa</i>
Investigadora en formación (posgrado)	Originaria de Zapotitlán de Mendez, Puebla; avencidada de Cuetzalan del progreso (nueve años)	Facilitadora del proceso
Estudiante de posgrado	Puebla, Puebla	Apoyo en la logística del taller
Docente – investigadora en institución de posgrado	Puebla, Puebla	Apoyo en aplicación de técnicas participativas

En la Tabla 1 se observa que los participantes del encuentro son de diferentes procedencias geográficas y también de orígenes étnicos y sociales diferentes; sin embargo, el diálogo intercultural sentó las bases para entender que, si bien hay diferencias culturales y sociales, al mismo tiempo hay coincidencias entre los participantes; particularmente entre la facilitadora del proceso y autora principal del trabajo.

Es de notar que los pobladores de Cuetzalan tienen diversas formas de identificarse entre ellos mismos; desde la voz de los actores locales, los originarios del municipio; es decir, las personas ahí nacidas y educadas se

autonombran *masehual* que quiere decir campesino y son considerados los auténticos nahuas de Cuetzalan, ya que son ellos quienes conservan conocimientos, cosmovisiones y prácticas ancestrales. Existe otro grupo catalogado como *koyomes*, que son quienes habitan en el centro de Cuetzalan, que tienen una posición económica estable, no hablan náhuatl, ni tienen relación con el patrimonio biocultural de la comunidad; y por último, el grupo más reciente ha sido identificado como el de los foráneos, este grupo está integrado por personas que no son originarios ni avecindados, sino que tienen estadías ocasionales como los turistas, agencias de turismo, hoteleros o restauranteros, entre otros.

De acuerdo con lo anterior, en el encuentro participaron *masehuales*, *koyomes* y foráneos, quienes evidentemente poseen marcos de referencia y cosmovisiones distintas; no obstante, el diálogo fue posible dado que la primera autora de este documento es avecindada y a pesar de pertenecer a una cultura diferente (totonaca), durante la primera etapa del trabajo de campo, ella y los productores, integrantes del comité y los prestadores de servicios participantes, identificaron que sus culturas —nahua y totonaca— tienen similitudes, que se manifiestan en algunas prácticas bioculturales presentes en ambos grupos, como los rituales, el respeto a la madre tierra, a la lengua entre otros.

Es así que, a partir del reconocimiento de dichas similitudes entre facilitadora y participantes, la apertura al diálogo intercultural fue posible bajo la confianza, el respeto, el conocimiento previo de la comunidad y de sus prácticas bioculturales.

Por su parte, las participantes foráneas fueron aceptadas en el diálogo por mediación de la facilitadora del proceso y del encuentro.

Con el encuentro “Diálogo intercultural y sentipensares, mecanismos para la gestión del *Yolixpa* en Cuetzalan” se buscó que cada actor fuera capaz de compartir y proponer elementos para la gestión óptima del *Yolixpa*, que permita su permanencia en el municipio con su valor biocultural-medicinal y no como licor, que es como actualmente se vende y se refiere a la bebida, a razón de su demanda creciente por el turismo. En coincidencia con el interés mencionado, Quispe, Ayaviri y Maldonado (2018) señalan la importancia que tienen los actores sociales en el desarrollo comunitario y en la gestión del patrimonio; para estas autoras el desarrollo local debe ser gestionado por los propios actores sociales, quienes deben proponer los modos de producción, los procesos de desarrollo y de bienestar de la comunidad, de tal forma que los demás actores (institucionales y gubernamentales) deben trabajar bajo esas mismas pautas; por el contrario, si no se toma en cuenta la participación y la voz de los actores locales, las propuestas no serán encaminadas a buscar el bien colectivo.

Al inicio del encuentro, los participantes se observaban nerviosos, callados e incluso tensos, dado que el ejercicio les generaba dudas y emociones diversas. Para romper con ese silencio y motivarlos a participar se utilizaron dinámicas, como la de la papa caliente, a partir de las cuales fue posible conocer las expectativas que a cada uno de ellos le provocaba el encuentro, recopiladas en la Figura 1.



Figura 1. Expectativas del encuentro con los actores sociales del *Yolixpa*.

Como se aprecia en la Figura 1, las posibilidades fueron diversas donde las dudas y las inquietudes eran comprensibles, dado que para algunas personas era su primera vez en participar en encuentros de este tipo; por lo que el reto fue lograr que ellos se involucraran y despejaran sus dudas, para adentrarse y reconocer la importancia de estos ejercicios de diálogo y, a partir de ello, crear propuestas para gestionar su patrimonio.

Después de la presentación de los participantes y de sus intereses, se observó que la mayoría comenzó a perder la timidez; excepto una de las participantes porque al ser la única mujer productora de *Yolixpa* se notó tímida y callada, pero poco a poco se fue integrando a la plática de forma amena. Esto es coincidente con el estudio de Chávez, Camacho y Ramírez (2020), quienes demuestran la importancia del diálogo de saberes como dispositivo de empoderamiento de las mujeres y jóvenes, en actividades productivas y comunitarias.

En el segundo momento del encuentro denominado “Reconociendo el valor biocultural del *Yolixpa*” se logró que los participantes identificaran y

comprendieran que el patrimonio tiene distintos significados para las personas y por tanto, formas diferentes de comunicación que cambian conforme el tiempo, la información disponible y los aprendizajes socializados; esto fue evidente al indagar sobre cómo fueron los primeros encuentros entre los participantes y el *Yolixpa*; es decir, cómo conocieron esta bebida, tanto los locales como los foráneos (Figura 2).

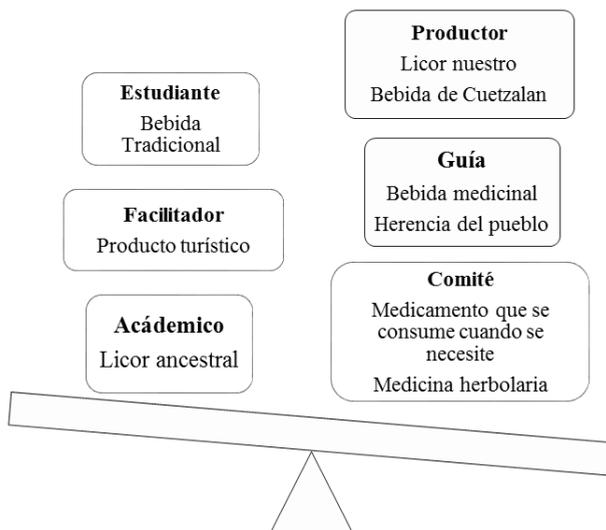


Figura 2. ¿Cómo conociste al *Yolixpa* de Cuetzalan?

Las ideas contenidas en la Figura 2 no muestran diferencias notorias entre los pobladores originarios, pero sí entre éstos y los foráneos; esto es porque dichas definiciones se han vinculado y creado de las interacciones sociales y culturales que los participantes, en general, tuvieron con el *Yolixpa*, de tal forma que los nacidos en Cuetzalan heredaron el sentido tradicional-medicinal de la bebida; mientras que los foráneos, siendo turistas “se encontraron” con el *Yolixpa* en un sentido comercial.

En contraste con lo anterior, se reflexionó en torno al significado que actualmente, le dan los participantes al *Yolixpa*. En la Figura 3 se observa que sus respuestas, distan de las anteriores.

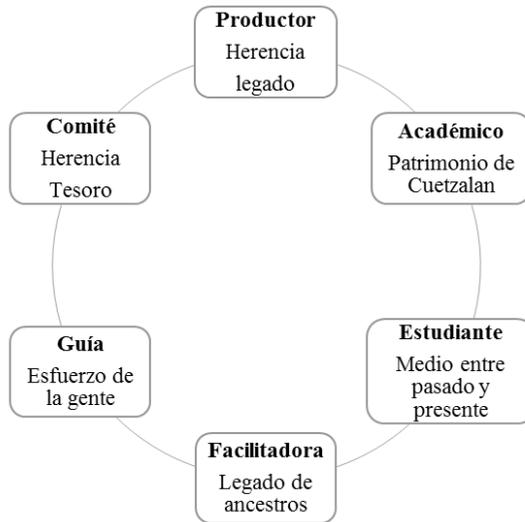


Figura 3. ¿Qué significa para ti el *Yolixpa*, actualmente?

La Figura 3, integra lo que expresaron los actores locales desde sus sentipensares y se observa que el significado para ellos, del *Yolixpa*, tiene más un sentido de pertenencia y de identidad; de acuerdo a los actores participantes esta consideración tiene que ver con lazos de unión, de familia, de comunidad y de conocimientos y prácticas que son heredados por padres y abuelos.

Por otra parte, al cuestionar a los participantes foráneos por las razones por las que ellos consideran que cambiaron de idea respecto al *Yolixpa* (Figuras 2 y 3), respondieron que eso se debió a la convivencia con los productores y masehuales y a la compartencia de sus saberes, conocimientos y sentipensares. En este sentido, De los Mozos (2018) reconoce que el diálogo intercultural, tiene el potencial de producir valores nuevos e inclusivos, que posibilitan que distintos actores, sean locales, gubernamentales o externos, desarrollen trabajos colectivos de mutuo beneficio.

Es así que a partir de la interacción, no solo en el encuentro sino en todo el trabajo de campo de más un año, se observó que el diálogo intercultural está sustentado en relaciones de confianza; donde si bien este valor no era compartido entre todos los participantes al inicio, si entre ellos y la autora principal; quien fungió, sin protagonismo, como facilitadora de los procesos de diálogo, individuales y colectivo, y a partir de ello, promovió la co-construcción de propuestas de acción y gestión relacionadas con el *Yolixpa*. Al respecto, Pérez y Argueta (2011) refieren que el desarrollo de diálogos interculturales, requiere de disposición para el trabajo colaborativo, en donde todos los involucrados se respeten y no se suplanten ni se subordinen unos a otros.

Sin duda, el conocer los significados en relación al patrimonio es fundamental, pero también el reconocimiento colectivo de problemáticas y oportunidades, dado que promueve la empatía, en primer lugar y, en segundo lugar, incide en la reflexión y en la búsqueda de soluciones conjuntas que, por su naturaleza colectiva tienen mayor alcance. Es así que el tercer momento del encuentro estuvo dirigido a reflexionar sobre la situación actual del *Yolixpa*, sus problemáticas y oportunidades (Figura 4).



Figura 4. Problemáticas y oportunidades del *Yolixpa*.

En general, los actores participantes coincidieron que actualmente el *Yolixpa* se ha transformado, lo que ha ocasionado la pérdida del verdadero valor y sentido del *Yolixpa*, que antes tenía un valor de uso medicinal y ahora es tratado como licor, como mercancía. También reconocen que no todo es negativo, lo cierto es que la venta de la bebida ha mejorado el ingreso de las familias productoras; por lo tanto, sentipensaron que no se trata de dejar de vender el *Yolixpa*, pero que si es necesario cambiar la forma en la que se promociona, difunde y comercializa la bebida. Tal y como lo señalan los actores locales, se requiere transformar el valor económico de la bebida y “darle más peso” a su valor cultural, para que se reconozca y se valore el trabajo del productor; esto sería posible si la gestión del patrimonio *Yolixpa* considera, bioculturalmente, los cuatro pilares principales a los que hace referencia Carretón (2018): conocer, planificar, controlar y difundir.

Para integrar los cuatro pilares de la gestión, es imprescindible analizar los orígenes de las problemáticas y de la transformación de la bebida, lo que se resume en la Figura 5:

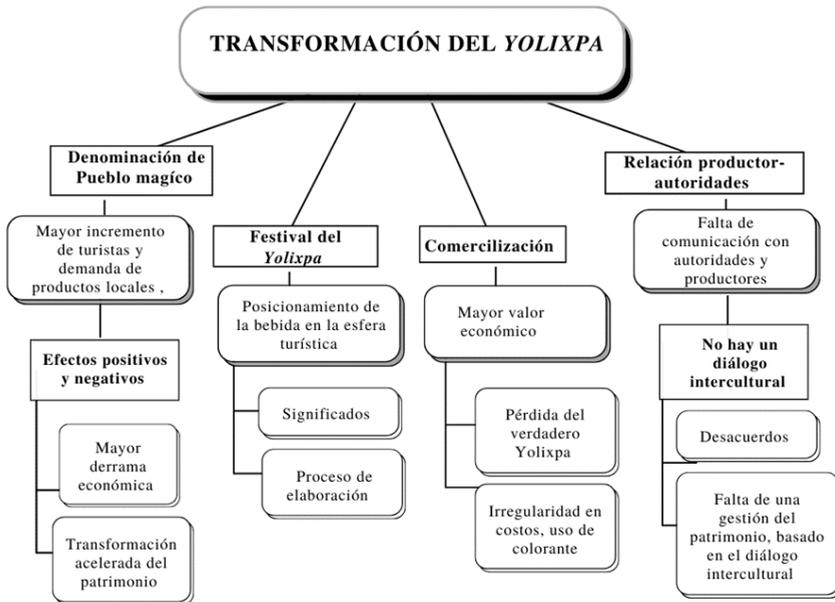


Figura 5. Causas de la transformación del *Yolixpa* en Cuetzalan.

Desde la voz de los actores locales la transformación del *Yolixpa* inició con la denominación de Pueblo Mágico en el año 2002, reconocimiento otorgado al municipio como destino turístico que, como se indicó anteriormente, incrementó la afluencia turística y con ello la presión a los bienes patrimoniales culturales materiales e inmateriales de Cuetzalan, incluido el *Yolixpa* que fue reconocido y demandado por los turistas, quienes exigen más sabores y colores de la bebida; a esta presión se sumó el festival del *Yolixpa* ocasionando una transformación acelerada en el significado y proceso de elaboración, a fin de cumplir la demanda que exige este evento turístico.

En coincidencia con lo anterior, Alfonso y de la Cruz (2021) y Maffini y Maldonado (2019) señalan que el posicionamiento de bienes patrimoniales en la esfera turística induce problemas éticos y de pérdida de identidad, así como la transformación de los saberes y significados; por su parte, Velaverde *et al.*, (2021) señalan que las fiestas privatizan y excluyen a los habitantes y comienza a visualizarse como simple atractivo turístico ocasionando que estos festivales pierdan su verdadero sentido.

En la misma línea de ideas, según los participantes, otro aspecto importante a tener en cuenta en la transformación del *Yolixpa* ha sido la comercialización de la bebida ya que, actualmente, “se vende por vender” lo que contribuye a cambiar

formas y sabores del *Yolixpa*, haciendo evidente el uso del colorante artificial en la bebida, para darle una nueva imagen y presentación. El uso de aguardiente de mala calidad es otro asunto a tratar que tiene que ver con el costo/beneficio del productor que prefiere “invertir menos y ganar más”. Lo señalado por los actores sociales coincide con lo que Balarezo (2016) señala en relación al impacto que tiene la alta demanda de las bebidas en el mercado actual, que exige más volúmenes de producción sustituyendo los valores de calidad, por ventajas económicas. Por su parte, Gómez *et al.* (2020) mencionan que la alta demanda y las exportaciones de las bebidas tradicionales, transforman la originalidad del proceso artesanal de elaboración, derivando en la pérdida de las bebidas.

Por último, la relación que mantienen productores, autoridades y prestadores de servicios turísticos, ha propiciado desacuerdos en la forma de valorizar el *Yolixpa*; por lo tanto, se requiere del compromiso, del diálogo, del trabajo colaborativo de todos los actores sociales para mejorar la comunicación en beneficio de la permanencia y lucha por la preservación del patrimonio.

En cuanto a las oportunidades que tiene la bebida, los actores sociales reconocen que el posicionamiento de la bebida en el mercado turístico ha mejorado el ingreso de las familias que se dedican a su elaboración y venta. Además, la bebida tiene un reconocimiento internacional (*Yolixpa Teepak*) desde el año 2014 y este brinda la oportunidad de gestionar proyectos y de mejorar la calidad de vida de los productores. Gracias a su festival los productores interactúan con gente de distintas partes del estado y de la República, esto abre ventanas de oportunidad para crear propuestas de trabajo y formas de comercializar su bebida a otros municipios e inclusive a otros estados.

Por último, la singularidad de la bebida permite a los prestadores de servicios turísticos poder desarrollar experiencias turísticas, por lo tanto, el *Yolixpa* no solo representa un valor económico, también representa una oportunidad laboral y un medio para la difusión y el reconocimiento del municipio.

En otro orden de ideas, después del reconocimiento y reflexión sobre las problemáticas y oportunidades del patrimonio, Henchoz (2010) señala que la gestión del mismo debe incorporar una mirada holística construida entre todos los actores involucrados; entendiendo que cada actor conoce, interpreta y analiza al patrimonio desde sus propios sentipensares, por lo que se requiere de procesos colectivos –como talleres, grupos de trabajo, audiencias– para alinear la gestión del patrimonio y poco a poco comprender las distintas miradas sobre el patrimonio.

En coincidencia con Henchoz (2010) los actores sociales identificaron que los cambios resumidos en la figura tienen mucho que ver con la gestión que tantos productores, prestadores de servicios, turistas, autoridades y habitantes del

municipio han llevado a cabo, pero de forma independiente, ante la falta de acuerdo, de diálogo y de espacios de intercambio.

Con base en la reflexión anterior, los participantes señalaron como necesaria la participación colaborativa y conjunta para la creación de propuestas de mejora, en las etapas que involucra la gestión (conocer, planificar, controlar y difundir) que en el caso del Yolixpa se adecuaron a producción, promoción, comercialización y difusión; así mismo los actores sociales reconocieron que es importante contar con el acompañamiento constante de la académica, para obtener mejores resultados.

De acuerdo a lo mencionado por Loza (2021) la participación de todos los actores sociales involucrados en la gestión del patrimonio, en este caso del *Yolixpa* es importante para la generación de las propuestas de mejora, ya que como se ha mencionado anteriormente todos han contribuido a la transformación acelerada del *Yolixpa*, por lo tanto, la salvaguarda de la bebida es responsabilidad de todos.

A continuación, se presentan en la Figura 6, las propuestas de mejora que los actores sociales plantearon durante el encuentro que se sostuvo, a través de los tenderos sociales.



Figura 6. La voz de los actores en la gestión del Yolixpa.

Como se puede apreciar en la Figura 6, la gestión del patrimonio depende de un trabajo colaborativo y en conjunto con todos los actores sociales; es un proceso

que debe realizarse por los mismos poseedores del patrimonio y dirigirse a la permanencia del mismo.

En la línea de producción, evidentemente la voz del yolixpero es fundamental porque es en esta dimensión en donde radica el verdadero valor y sentido del *Yolixpa*, por lo tanto, las propuestas de los actores sociales van encaminadas a dar este reconocimiento y voz del productor.

En el siguiente apartado, que corresponde a la promoción, los participantes señalaron puntos importantes que se deben considerar cuando se dé a conocer el *Yolixpa*, porque de esta comunicación dependerá el valor que los consumidores (turistas principalmente) le otorguen al *Yolixpa*, en esta parte se reconoce la importancia del papel que desempeñan las agencias de turismo local, autoridades y comité del festival como medios de promoción de la bebida; por lo tanto, las propuestas van encaminadas a buscar una regularización en la forma de promocionar y dar a conocer la bebida, transformando el discurso comercial por uno con sentido más cultural.

En lo que corresponde a la comercialización los actores reconocen que no existe una regularización en los costos de la bebida, así como en la forma en la que se presenta; el comercio de la bebida es informal dentro del municipio, por lo tanto, es necesario implementar talleres o capacitaciones que brinden, a los productores y demás involucrados, herramientas que les ayuden a tener mayor control sobre el manejo de su bebida.

Por último, los actores señalaron la importancia del asesoramiento académico para el desarrollo de propuestas y proyectos de financiamiento con enfoque biocultural, esto con el objetivo de que todas las propuestas que se desarrollen sean aplicadas y logren los objetivos trazados.

Derivado de los datos anteriores se determinaron acuerdos mutuos y formas de trabajo a fin de tener los elementos necesarios para llevar a cabo una gestión que permita a los locales valorar e identificarse con su patrimonio, así mismo a través de esta gestión se pretende fomentar la interacción y el desarrollo de la capacidad de agencia de los actores locales (Long, 2007)

Como parte de las propuestas encaminadas a lograr la permanencia del *Yolixpa*, después del encuentro (agosto 2021 a mayo del 2022) se han realizado acciones en colaboración con estudiantes y académicos de El Colegio de Tlaxcala, A.C. y con los mismos actores de la comunidad particularmente centradas en las áreas de promoción y comercialización (Figura 7).



Figura 7. Mecanismos de apoyo para la gestión del *Yolixpa*.

Los trabajos colaborativos presentados en la Figura 7, son una muestra de las varias oportunidades que tienen los actores locales para fomentar la salvaguarda y permanencia del *Yolixpa*. Se reconoce, que para pasar de la teoría a la práctica; es decir, de lo planeado a lo realizado y de los acuerdos a la acción, se requiere del compromiso de todos los involucrados y del trabajo colaborativo, incluyente, participativo y equitativo, donde el dialogo intercultural sea transversal y el intercambio comunicativo sea permanentemente sentipensante y todo ello se proponga desde un enfoque sustentable y biocultural.

CONCLUSIONES

De acuerdo con los resultados expuestos en esta investigación se identificó la presencia de distintos actores vinculados al *Yolixpa* en Cuetzalan del progreso, Puebla —productores, prestadores de servicios, autoridades gubernamentales, turistas, académicos— todos ellos con intereses, objetivos, expectativas diferentes y por tanto formas distintas de valorar e interpretar sus bienes patrimoniales, como es el caso del *Yolixpa*.

El encuentro “Diálogo intercultural y sentipensares, mecanismos para la gestión del *Yolixpa* en Cuetzalan” permitió reconocer y comprender que existe diversidad sociocultural entre los involucrados, pero también puntos de convergencia que apuntan a la salvaguarda y permanencia de la bebida.

Particularmente importante es, según los actores locales, transformar la visión comercial que se tiene del *Yolixpa* actualmente, para reencontrarse y revitalizar el sentido tradicional-medicinal de este patrimonio, de tal forma que tanto locales como foráneos, que productores, prestadores de servicios y turistas comprendan que detrás de la bebida se conservan años de conocimiento, de enseñanzas y prácticas.

Los actores participantes admitieron la utilidad del diálogo intercultural, porque les permitió reconocerse a ellos mismos y a los otros y saber que tienen problemáticas comunes, pero también oportunidades que, en conjunto pueden aprovechar más fácilmente.

Asimismo, el uso del dialogo intercultural propició empatía, entendimientos y acuerdos de colaboración y comunicación colectiva entre los involucrados; enfatizando que no es viable eliminar el valor comercial que tiene la bebida en el municipio, ya que de hacer eso se afectaría a las familias que dependen de la venta de la bebida; no obstante, se busca establecer líneas de acción que equilibren el valor comercial y cultural de la bebida, así como la forma correcta de producirla, promocionarla y comercializarla.

Las propuestas de trabajo llevadas a cabo y expuestas en este documento son un avance y ejemplo de lo que se puede hacer cuando hay interés mutuo y responsabilidad compartida entre los involucrados, para lograr objetivos comunes. En este sentido, se asume que la gestión del patrimonio biocultural debe ser participativa, incluyente, colaborativa y sentipensante.

Metodológicamente, el diálogo intercultural fue adecuado para el abordaje de los sentipensares relacionados con el *Yolixpa*, como patrimonio biocultural; no obstante, debe tenerse en cuenta que el diálogo no hace referencia a un único momento sino, más bien a un proceso de interacción donde la constancia y la proximidad sentarán las bases de confianza y respeto, necesarias para emprender y sostener acciones conjuntas.

LITERATURA CITADA

- Álvarez- Calderón, D., Balbuena, P., Muñoz, R. y Perona, G. (2015). Diálogo Intercultural: Pautas para un mejor dialogo en contextos de diversidad cultural. *Ministerio de Cultura, Perú. Biblioteca Nacional de Perú.*
- Andrés, J. (2004). Los festivales desde sus diferentes facetas. *Observatorio cultura y economía*. <https://culturayeconomia.org/blog/los-festivales-desde-sus-diferentes-facetat/>

- Ballart, J. (2008). Usos del patrimonio, acción social y turismo: hacia un necesario consenso. *Diálogos - Revista do Departamento de Historia e do Programa de Pós-Graduação em História*, 12(1), 103-117. [Fecha de Consulta 18 de octubre de 2021]. ISSN: 1415-9945. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=305526871005>
- Bastidas, LF. (2020). Sentipensar el Pluriverso: Legado del maestro Orlando Fals Borda para la Sub-versión, la utopía y el buen vivir. DOI: <https://doi.org/10.15648/Collectivus.vol7num1.2020.2532>
- Cándida, M. (s.f). Sentipensar bajo la mirada autopoiética o cómo reencantar creativamente la educación. *Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo (PUC)*
- Carretón, A. (2018). Los cuatro pilares de la gestión del patrimonio. *Blog Patrimonio inteligente* <https://patrimoniointeligente.com/los-cuatro-pilares-de-la-gestion-de-patrimonio/>
- Chaparro, MC. (2018). Patrimonio Cultural Tangible: Retos y estrategias de gestión. *Prospectiva II*. Documento PDF
- Chávez, YA., Camacho JE., y Ramírez, ML. (2021). Diálogo de saberes como dispositivo de empoderamiento en mujeres rurales. Una experiencia de cultivo, producción y comercialización de plantas aromáticas. *Tabula rasa*. <https://doi.org/10.25058/20112742.n37.14>
- De la Torre, S. (2001). Sentipensar – Saturnino de la Torre. *Neuronilla, Creatividad Integral*. <https://neuronilla.com/sentipensar-saturnino-de-la-torre/>
- De los Mozos, MR. (2018). Diversidad cultural y diálogo intercultural en la ciudad: el caso de Mångkulturellt centrum en el municipio de Botkyrka, Suecia. *RIEM Revista internacional de estudios migratorios*, 8(2), 287–318. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7012127>
- Gómez-Díaz; J., García-Garnica, A. y Curiel-Avilés, G. (2019). Coopetencia, interaction of two antagonist relations. *Dimensión Empresarial*, 17(1), 130-137. DOI: <http://dx.doi.org/10.15665/dem.v17i1.1506>
- Henchoz, G. (2010). La gestión del patrimonio: Desafíos y estrategias. Guillermo Tella, architect + urban planner. <https://www.guillermotella.com/articulos/la-gestion-del-patrimonio-desafios-para-el-gobierno-local/>
- Hernández-Loeza, S. (2011). La participación en los procesos de desarrollo: El caso de cuatro organizaciones de la sociedad civil en el municipio de Cuetzalan, Puebla. *Economía, sociedad y territorio*, 11(35), 95-120. Recuperado en 30 de octubre de 2021, de

http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-84212011000100005&lng=es&tlng=es.

Hinojosa, A. y Ruíz, J. (2015). Sustentabilidad y cosmovisión del pueblo Nahua de Cuetzalan del Progreso Puebla, México. *Revista Mexicana de Ciencias Agrícolas*, 1(), 225-230.[fecha de Consulta 20 de octubre de 2021]. ISSN: 2007-0934. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=263139243031>
<http://repositorio.iberopuebla.mx/licencia.pdf>

Identidad. <http://orcid.org/0000-0001-5519-3127> recuperado <http://orcid.org/0000-0001-5519-3127>

Informe mundial de la Unesco: Invertir en la diversidad cultural y dialogo intercultural (2009)

Long, N. (2007). Sociología del desarrollo: una perspectiva centrada en el actor. México D. F.: *Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social*.
<https://books.google.com.mx/books?id=izsWhgyrz7oC&printsec=frontcover&hl=es#v=onepage&q&f=false>

Loza, AG. (2021). Procedimiento para la identificación de actores sociales: custodios del patrimonio cultural inmaterial en ciudades patrimoniales. *PASOS Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 19(1), 117–143. <https://doi.org/10.25145/j.pasos.2021.19.008>

Maffini, N., y Maldonado, G. (2019). Territorio, mercantilización de la naturaleza y turismo en la provincia de córdoba, argentina. *Boletín de estudios geográficos*, 111 PP.61-93.
<https://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/beg/article/view/2491/1806>

Martínez, R. y Haro, JA. (2015). Derechos territoriales y pueblos indígenas en México: Una lucha por la soberanía y la nación. *Revista pueblos y fronteras digital*, 10(19), 228-256. <https://doi.org/10.22201/cimsur.18704115e.2015.19.52>

Navarrete, J. (2018). Patrimonio cultural y natural: la riqueza de ayer, de hoy y del futuro. Blog ciudades sostenibles <https://blogs.iadb.org/ciudades-sostenibles/es/la-riqueza-del-futuro-patrimonio-cultural-y-natural/>

OMT (2021): <https://www.unwto.org/tourism-villages/en/villages/cuetzalan-del-progreso/>

Ortiz, Ma.T. y Sandoval, M. (2021). Importancia del diálogo intercultural en el desarrollo turístico en comunidades indígenas totonacas. *ResearchGate. Anales de Antropología* www.revistas.unam.mx/index.php/antropologia

- Pérez, M. (2018). El diálogo intercultural crítico como medio para descolonizar la racionalidad hegemónica de los derechos humanos. *Interdisciplina*, 6(16), 187-206. Epub 24 de febrero de 2021. <https://doi.org/10.22201/ceiich.24485705e.2018.16.65640>
- Pérez, ML., Argueta, A. (2011). Saberes indígenas y dialogo intercultural. *ResearchGate* Cultura científica y saberes locales <https://www.researchgate.net/publication/267240255>
- Quispe, G., Ayaviri, D., y Maldonado, R. (2018). Participación de los actores en el desarrollo local en entornos rurales. *Revista de ciencias sociales - Universidad del Zulia. Facultad de Ciencias Económicas y Sociales*, 24(3), 62–82. doi:10.31876/rsc.v24i3.24922
- Ramos, J. (2020). Sentipensar la sustentabilidad: Decolonialidad y afectos en el pensamiento latinoamericano reciente. *A contra corriente una revista de estudios latinoamericanos*, Vol. 17, Num. 2 (Winter 2020): 114-127
- Rauch, Marcos., Catalán, ME., Aguilera, G., Valenzuela, I., Maldonado, S. y Martínez, P. (2018). Gestión intercultural para la conservación en Áreas Silvestres Protegidas del Estado: aprendizajes y desafíos. *Revista Austral de Ciencias Sociales*, núm. 35, 2018, pp. 183-204 Universidad Austral de Chile, Chile <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=45959310011>
- Requena, M. (2017). La fiesta como reproductora de diferencias sociales y como generadora de
- Sánchez, EF. (2017). La comisión Takachiualis: diálogo y confrontación de matrices informativas en San Miguel Tzinacapan. *Tesis de maestría en comunicación y cambio social*. Universidad Iberoamericana Puebla. <https://hdl.handle.net/20.500.11777/45>
- UNESCO, (2020). Textos fundamentales de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003. Edición 2020 https://ich.unesco.org/doc/src/2003_Convention_Basic_Texts-_2020_version-SP.pdf
- Velarde, I., Barrionuevo, C., Bruno, M. y Laura, M. (2021). Las fiestas como estrategia de valorización de recursos territoriales: experiencias en la Provincia de Buenos Aires, Argentina. *Revista RIVAR* Vol. 8, nº 24. Septiembre 2021: 199-217. DOI <https://doi.org/10.35588/rivar.v8i24.5191> · ISSN 0719-4994
- Walsh, C. (2009). Interculturalidad crítica y educación intercultural. Ponencia presentada en el Seminario “Interculturalidad y Educación Intercultural”, organizado por el Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello, La Paz, 9-11 de marzo de 2009.

AGRADECIMIENTOS

La realización del presente estudio fue posible gracias a la colaboración activa y entusiasta de los productores de Yolixpa de Cuetzalan del progreso, miembros del comité del festival del Yolixpa y a la participación de la agencia Recorridos Turísticos Cuetzalan.

Así mismo se agradece al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) por el apoyo económico para la formación en el posgrado.